CAR-310

Manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Handleiding

Warranty / Garantie / Garantie / Waarborg

We guarantee this product to be free of defects in materials and workmanship at the moment of purchase. This guarantee doesn't cover any component or piece demolished into use, modifications or deteriorations following from the application of adhesives or other products not mentioned in the instructions. In no case our compensation will exceed the purchase value of the product. We reserve the right to change or modify this guarantee without previous notice. As we have no control on the final use and on the components used, no responsibility will be assured or assumed for any damage resulting from the bad use of this product. By using this product the user assumes the total responsibility.

Ce produit est garantie contre tout vice de construction d'usine au moment de l'achat. Cette garantie ne couvre pas les composants détruits lors de l'usage de la machine ou, les modifications de l'ensemble ainsi que les détériorations dues à l'utilisation de colles ou autres produits non spécifiés dans la notice. En aucun cas notre compensation dépassera la valeur d'achat du produit. Nous nous réservons le droit de changer ou modifier les clauses de cette garantie sans préavis. BMI s.a. décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant résulter de l'utilisation de nos produits, n'étant pas possible de contrôler nous-mêmes leur montage et leur exploitation correcte. L'utilisateur assume l'entière responsabilité lors de son utilisation,

Wir garantieren, dass diese Produkt beim Kauf frei von Fabrikations- und Materialfehlern ist. Diese Garantie deckt keine Bauteile oder bei der Benutzung beschädigten Teile zufolge von Änderungen oder Beschädigungen, die durch den Gebrauch von anderen oder nicht in dieser Anleitung erwähnten Produkten entstanden sind. In keinem Fall wird unsere Entschädigung den Neupreis des Produktes übersteigen. Wir behalten uns das Recht vor diese Garantie ohne Voranmeldung zu ändern. Da wir keine Kontrolle über die Endmontage und über die bei der Montage verwendeten Komponenten haben, können wir auch keine Verantwortung übernehmen oder akzeptieren für irgendwelche Schäden die durch den falschen Gebrauch von diesem Produkt entstanden sind. Mit der Benutzung dieses Produktes übernimmt der Gebraucher alle daraus erwachsende Verantwortlichkeit.

We garanderen dat dit product vrij van defecten is bij aankoop. De garantie dekt op geen enkele manier een component of onderdeel dat defect is door het gebruik of misbruik van dit product, wijzigingen of aanpassingen die aangebracht werden die niet in de handleiding beschreven zijn. Ook het gebruik van materialen die niet in de handleiding beschreven zijn en die schade veroorzaken valt onder geen enkele manier onder de waarborg. In geen enkel geval zal de compensatie van een eventuele waarborg de waarde van het product overschrijden. We reserveren ons het recht om op ieder moment het product te verbeteren of te wijzigen zonder voorafgaande vermelding. Aangezien we geen enkele vorm van controle hebben over het eindgebruik kunnen we geen garantie geven op het misbruik van het artikel. Door het artikel te gebruiken aanvaardt de gebruiker de totale verantwoordelijkheid.

Dit toestel mag gebruikt worden in volgende landen:
This device can be used in following countries:
Dieses Gerät darf in folgenden Ländern benutzt werden:

CE

Cet appareil peut-être utilisé dans les pays suivants:
Este dispositivo se puede utilizar en países siguientes:

2.4GHz: BE - AT - CY - DK - DE - EE - FI - FR- GR - HU - IE - IT - LV - LT- LU MT - NL- PL - PT - SI - SK - ES - CZ - GB - SE - IS - LI - NO - CH - BG - RO

Hierbij verklaart BMI NV/SA dat het toestel Car-310 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. De overeenstemmingsverklaring is beschikbaar: www.bmi-models.com/download/Car-310.pdf

Hereby, BMI NV/SA, declares that this Car-310 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity may be consulted at:
www.bmi-models.com/download/Car-310.pdf

Par la présente, BMI NV/SA déclare que l'appareil Car-310 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site :
www.bmi-models.com/download/Car-310.pdf

Hiermit erklärt BMI NV/SA, daß dieses Car-310 Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Die Erklärung der Übereinstimmung kann nachgelesen werden auf:
www.bmi-models.com/download/Car-310.pdf

BMI NV/SA B-2550 Kontich BELGIUM

Modifications, errors and printing errors reserved
Änderungen, Irrtümmer und Druckfehler vorbehalten

Sauf erreurs et ommissions, sous réserve de modifications
Wijzigingen, fouten en drukfouten voorbehouden

copyright © 2010 BMI

1.

GB — Very important !!

- Before starting: Turn on the transmitter first, then turn on the receiver.
- After driving: Turn off the receiver first, then turn of the transmitter.
- Do not use old or worn batteries in the transmitter or in the model buggy. Fully charged batteries will ensure the full range of transmitter and receiver.
- When the vehicle is slowing down, and reacting slow, it is important to immediately stop driving. The batteries in the receiver or transmitter are probably too deep discharged. This may result in a uncontrolled free ride of the buggy.

F — Très important !!

- La mise en marche : Allumez toujours l'émetteur en premier lieu et ensuite le récepteur. Lors de l'arrêt : Eteignez d'abord le récepteur et ensuite l'émetteur. Utilisez toujours de batteries chargées et en bon état. Celles-ci augmentent la portée de l'émetteur et du récepteur et diminuent le risque d'interférences.
- Si votre voiture RC commence à ralentir et que vos commandes réagissent plus lentement, ceci indique que vos batteries sont presque vides et que vous devez vous arrêter immédiatement et recharger les batteries. A défaut vous perdrez le contrôle de votre voiture et celle-ci se mettra à rouler hors de votre contrôle.

D — Sehr Wichtig!!

- Vor dem Start: Immer zuerst den Sender, dann den Empfänger einschalten.
- Nach dem Fahren: Immer zuerst den Empfänger, dann den Sender ausschalten.
- Benutzen Sie nie zu schwache Batterien für den Sender oder den Buggy. Voll aufgeladene Akkus gewährleisten eine optimale Reichweite des Senders und Empfängers.
- Halten Sie sofort an wenn das Fahrzeug zu langsam wird. Die Akkus vom Sender und/oder Empfänger sind zu schwach. Die Reichweite wird eingeschränkt und das Fahrzeug kann leicht ausser Kontrolle geraten.

NL — Zeer belangrijk!!

- Bij de start: Schakel steeds eerst de zender in, daarna pas de ontvanger .
  Na het rijden: Schakel eerst de ontvanger uit, daarna pas de zender.
- Gebruik geen slechte of versleten batterijen in de zender of buggy. Volledig opgeladen batterijen verhogen het bereik van zender en ontvanger. De kans op storingen zal aanzienlijk verminderen.
- Indien de buggy trager begint te rijden en/of langzamer reageert op stuurcommando's, zijn de batterijen in de buggy leeg en dient er onmiddellijk met rijden gestopt worden. De kans bestaat dat de buggy op zichzelf blijft verder rijden, omdat de ontvanger te weinig stroom krijgt.

2.

GB — Safety instructions

- This product is not a toy and may not be sold to and operated by children younger than 14 years old.
- Whenever you have questions regarding the buggy and its use that are not described in this manual, turn to your local dealer for assistance.
- Operating and driving a radio controlled buggy requires special skills. These skills can be thought. Let yourself assist by an experienced pilot or join a model club.
- Perform a range check before every ride. Also check every function of the car.
- Operate the buggy only when there is a 100% visibility. Never drive at night.
- Operate the buggy only on private places. It is forbidden to drive on public roads.

F — Conseils de sécurité

- Ce produit n'est pas un jouet et ne peut être vendu et utilisé par des enfants en dessous de 14 ans.
- Si vous avez des questions sur le fonctionnement de la voiture, consultez le magasin ou vous avez acheté celle-ci.
- L'utilisation d'une voiture radiocommandée demande un apprentissage et laissez vous aider par un moniteur ou un club de modélisme.
- Faites un test de portée d'émission de la radiocommande avant chaque départ et contrôlez que toutes les fonctions tournent dans le bon sens. Sur la fréquence 2.4GHz plusieurs pilotes peuvent rouler en même temps et ne peuvent se gêner.
- Une mauvaise utilisation de la voiture radiocommandée peut entraîner des dommages corporels et matériels. Ne roulez que lorsque vous avez un contrôle visuel permanent de la voiture et ne roulez pas le soir ou par mauvaise visibilité.
- Ne roulez que sur un terrain approprié avec autorisation ou sur un circuit fermé. Il est interdit de rouler sur la voie publique

D — Sicherheitshinweise

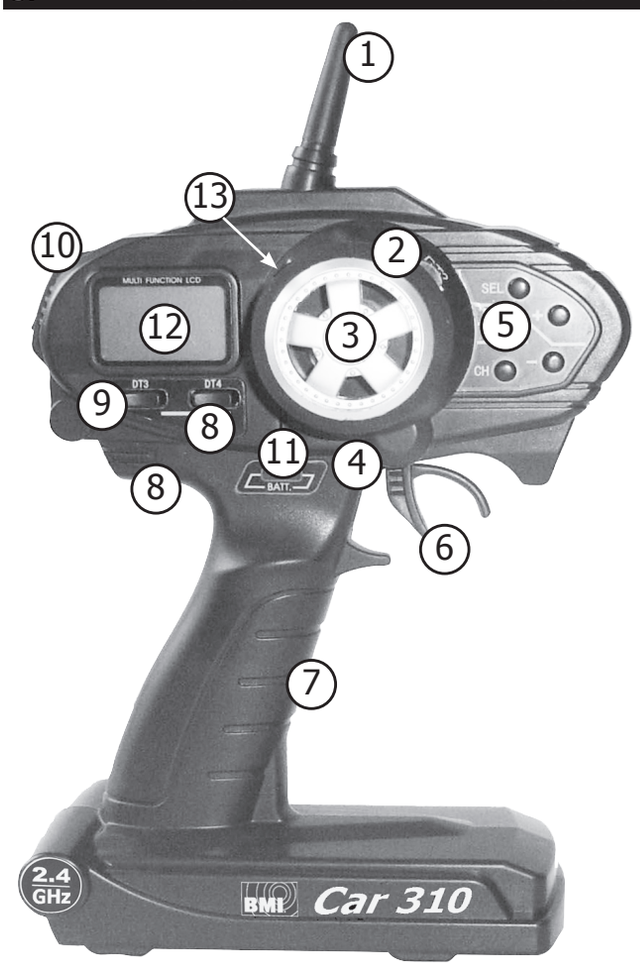
Dieses Produkt ist kein Spielzeug und ist nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
- Wenn Sie noch nicht über ausreichende Kenntnisse verfügen über den Umgang mit ferngesteuerten Modellen sollten Sie sich an einen erfahren Piloten oder einen Modellbau-Club wenden.
- Wenn Sie noch Fragen haben sollten, die nicht mit dieser Anleitung geklärt werden können, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Führen Sie einen Reichweitentest durch vor jeder Fahrt. Prüfen Sie ob alle Funktionen am Fahrzeug ordnungsgemäss arbeiten.
- Fahren Sie das Modell nur bei guten Sichtverhältnissen und solange Sie direkten Sichtkontakt zum Modell haben. Fahren Sie nicht bei Nacht.
- Fahren Sie das Modell nie auf öffentlichen Strassen oder Wegen. Fahren Sie nur auf privaten oder extra dafür vorgesehenen Plätzen.

NL — Veiligheidsvoorschriften

- Het product is geen speelgoed en mag niet worden verkocht aan kinderen onder de 14 jaar.
- Het gebruik van een telegeleide auto/buggy vereist een bepaalde vaardigheid. Laat u bijstaan door een ervaren piloot, of sluit u aan bij een modelbouwclub indien nodig.
- Denk eraan dat tijdens het gebruik van de buggy de piloot en enkel de piloot verantwoordelijk is voor de buggy.
- Voor elke rit dient er een reikwijdtetest van de afstandsbediening te gebeuren. Controleer ook of elke functie goed functioneert. In principe kunnen de 2.4GHz afstandsbedieningen elkaar niet storen.
- Let erop bij het gebruik, dat er geen lichaamsdelen of voorwerpen tussen de draaiende onderdelen (tandwielen, wielen, motor-as, ...) terecht komen.
- Verkeerd gebruik kan ernstige schade aan personen, dieren en/of eigendommen toebrengen. Rijdt enkel met de buggy als u een 100% zichtcontact heeft met het toestel. Rijdt nooit 's nachts of als het donker is.
- Gebruik de buggy enkel op privéterreinen of een speciaal daarvoor aangelegde plaats. Rijden op de openbare weg is verboden.

3.

GB — Transmitter



1) Antenna
2) DT1: Digital trim steering
3) Steering wheel
4) Channel 3 switch
5) Edit keys
6) throttle lever
7) Grip handle
8) DT4: ATL Lever
9) DT3 :Steering Dual Rate Lever
10) On/Off Switch
11) Power LED
12) LCD screen
13) DT2: Throttle trim

F — Emetteur

1) Antenne
2) DT1: digitale Lenkungstrimmung
3) Lenkrad
4) Kanal 3 Schalter
5) Programmiertasten
6) Gas-Bremshebel
7) Handgriff
8) Bremsweg ATL : DT4
9) Dual-Rate Lenkung: DT3
10) Ein/Aus Schalter
11) LED Batterie-Anzeige
12) LC-Display
13) Gastrimmung: DT2

D — Sender

1. Antenne
2. DT1: Trim digital de direction
3. Volant de direction
4. Interrupteur canal 3
5. Touches de programmation
6. Gâchette des gaz
7. Poignée
8. DT4: Installation ATL (puissance au freinage)
9. DT3: Dual Rate de la direction
10. Interrupteur ON/OFF
11. LED indiquant l'état de la batterie
12. Ecran LCD
13. DT2: Trim digital des gaz.

NL — Zender

1) Antenne
2) DT1: Digitale trim stuurwiel
3) Stuurwiel
4) Schakelaar kanaal 3
5) Programmatoetsen
6) Gashendel
7) Handgreep
8) DT4: Instellen ATL (remkracht)
9) DT3 : Dual Rate Stuurwiel
10) Aan/uit schakelaar
11) De LED geeft batterijstatus aan
12) LCD scherm
13) DT2: Gastrim

copyright © 2010 BMI

GB

Remark:
- A detailed description of the functions described above are to be found in this manual. To the buttons DT1~DT4 can be assigned another function in the system menu.
- Wait for 2 seconds before turning off the transmitter, after modifications have been made, in order to ensure that all modifications have been saved in the memory.

F

Attention
- Une description des différentes fonctions sont expliquées plus loin dans ce manuel. Il est possible d'attribuer d'autres fonctions aux touches DT1 ~ DT4
- Après tout changement au programme, attendez 2 secondes afin que les nouvelles données puissent être enregistrées.

D

Achtung:
- Eine Beschreibung der verschiedenen Funktionen finden Sie später in der Anleitung. Den Tasten DT1 und DT4 können andere Funktionen zugewiesen werden im Menü der Systemeinstellungen.
- Bitte warten Sie 2 Sekunden mit dem Ausschalten des Senders nachdem Sie Änderungen im Programm vorgenommen haben. Andernfalls werden die Änderungen nicht gespeichert.

NL

Aandacht:
- Een beschrijving van de verschillende functies vindt u verder in de handleiding. De knoppen DT1 ~DT4 kunnen andere functies toegewezen worden in het systeem menu.
- Wacht 2 seconden met het uitschakelen van de zender nadat u wijzigingen in het programma hebt aangebracht, zoniet zullen de wijzigingen niet opgeslagen worden.

4. Batteries | Batteries | Batterien | Batterijen

The Car-310 transmitter needs 8 AA batteries (not included) in order to function. Both Alkaline and rechargeable cells can be used
- Open the transmitter by sliding the battery cover in the direction of the arrow.
- Place the 8 AA batteries . Pay attention to the polarity!
- Slide the battery cover back on its place to close the transmitter.

When using rechargeable NiMH or NiCd batteries, these can be charged over the charging port which is just under the on/off switch. Pay attention to the polarity!

L'émetteur du CAR 310 nécessite 8 batteries type AA (option) et vous pouvez utilisez des batteries alcalines ou rechargeables.
- Ouvrez le couvercle des batteries dans le sens de la flèche.
- Placez les 8 batteries dans le boîtier en respectant les polarités.
- Refermez en glissant le couvercle.

Si vous utilisez des batteries rechargeables NiMH ou NICD, celles-ci peuvent être chargées par la prise de charge situé sur le côté de l'émetteur. Vérifiez et respectez toujours les polarités du chargeur et des batteries avant la connexion.

Die Car-310 benötigt 8 AA Batterien (nicht enthalten). Sie können sowohl trockene Batterien alsauch wiederaufladbare Batterien verwenden.
- Öffnen Sie das Batteriefach in Pfeilrichtung.
- Setzen Sie 8 AA Batterien ein und achten Sie auf die richtige Polung.
- Schliessen Sie das Batteriefach.

Wenn Sie wiederaufladbare NiCd oder NiMH Batterien benutzen, können Sie diese über die Ladebuchse an der Seite des Senders wieder aufladen. Achten Sie dabei immer auf die richtige Polung beim Anschluss.

De Car-310 heeft 8 AA batterijen nodig om te kunnen functioneren (optioneel). Zowel alkalinecellen als herlaadbare cellen kunnen hiervoor gebruikt worden.
- Open het batterijdeksel in de richting van de pijl.
- Plaats de 8 AA batterijen, let hierbij op de polariteit.
- Schuif het batterijdeksel terug dicht.

Indien gebruik gemaakt wordt van herlaadbare NiCd of NiMH batterijen, kunnen deze worden opgeladen via de laadport aan de zijkant van de zender. Let hierbij goed op de polariteit van de fiches.

5. Receiver | Récepteur | Empfänger | Ontvanger

The receiver that comes with the Car-310 is also of the 2.4 GHz type en has 4 connections:

Channel 1 : Steering servo (CH1)
Channel 2 : Throttle servo or ESC (CH2)
Channel 3 : servo 3 (CH3)
BIND/BATT : connection of the receiver battery (max 6V) and connection of the BIND jumper.

This receiver needs to be matched to the transmitter before it can be used. The procedure is called binding (BIND) and in order to bind the receiver to the transmitter, you will need the BIND jumper.

Binding procedure
- Switch on the transmitter.
- Connect a receiver battery to the receiver (polarity!) in a channel at your choice and then plug the BIND jumper into the BIND/BATT channel of the receiver. As soon as the LED on the receiver starts blinking, the receiver will now bind to the transmitter. After a few moments the blinking LED will be altered by steady glowing LED for about 1 second and again followed by a blinking LED.
- Remove the BIND jumper out of the receiver. The LED must now glow steady.

Servos
This set comes without servos, in order to allow you to choose the appropriate servos yourself, according the application. The receiver can be used for both electric motors and engines. When using an electric motor, the receiver will in most cases be fed by the ESC over the BEC (Battery eliminating circuit). If the ESC has no BEC or when using an engine, the receiver needs a separate receiver battery (4,8V~6,0)

Le récepteur en fréquence 2.4GHz possède 4 fiches:

Canal 1 (CH1) : Direction
Canal 2 (CH2) : Gaz moteur
Canal 3 (CH3) : Facultatif
BATT/ BIND : Batterie (max 6V) et calibrage avec la fiche BIND de liaison.

L'émetteur et récepteur sont calibrés l'un à l'autre en usine. Si toutefois il s'avère nécessaire de calibrer à nouveau votre radiocommande, veuillez procédez comme suit :

Procédure de calibrage
- Allumez l'émetteur.
- Connectez une batterie d'alimentation dans le canal BATT du récepteur (respectez la polarité) en connectez la fiche BIND dans le canal correspondant. Dans un premier temps le voyant LED clignotera et ensuite restera allumé pendant une seconde pour ensuite se remettre à clignoter. L'émetteur et le récepteur sont à présent calibré et la fiche BIND peut être déconnecté.
- Connecter un servo au récepteur et vérifiez que l'émetteur commande correctement celui-ci. A défaut répéter l'opération de calibrage.

Servos
La radiocommande Car 310 est livrée sans servos et permet de choisir le(s) servo(s) et le contrôleur le plus approprié au modèle.
Le récepteur convient tant pour modèles à propulsion électrique que thermique.
Lors de l'utilisation d'un modèle à propulsion électrique nous vous recommandons d'utiliser un contrôleur avec fonction BEC. Si votre contrôleur ne possède pas la fonction BEC il vous faudra pourvoir une alimentation séparée de 4.8V~6.0V à votre récepteur.

Der mitgelieferte Empfänger is auch vom Typ 2.4GHz und verfügt über 4 Anschlüsse:

Kanal 1 : Lenkservo (Kan.1)
Kanal 2 : Gasservo oder Fahrtregler (Kan. 2)
Kanal 3 : Servo 3 (Kan. 3)
BIND/BATT : Anschluss der Empfängerakku (max 6V) & Anschluss für die Ankoppelung (Binding)
Vor dem ersten Gebrauch müssen Empfänger und Sender aufeinander abgestimmt werden. Dieses nennt man "Binding" (ankoppeln) vom Empfänger an den Sender. (Abkürzung BIND)
Für das Binding haben Sie den mitgelieferten BIND-Stecker nötig.

Binding Vorgang
- Schalten Sie den Sender ein.
- Schliessen Sie die Empfänger-Akku (max. 6V) an einen Empfänger-Kanal nach Ihrer Wahl an (achten Sie auf die richtige Polung) und stecken Sie anschliessend den BIND-Stecker in den BIND/BATT Kanal des Empfängers.
- Das rote LED fängt an zu blinken und der Empfänger wird sich nun mit dem Sender binden. Nach einigen Augenblicken endet das Blinken und leuchtet die LED während einer Sekunde auf wonach Sie wieder zu blinken anfängt.
- Hohlen Sie den BIND-Stecker aus dem Empfänger. Das LED des Empfängers muss jetzt ununterbrochen leuchten.

Servoanschluss
Der Empfänger kann mit Elektromotoren und Verbrennungsmotoren benutzt werden.
Wenn Sie ihn zusammen mit einem elektrischen Motor benutzen wird der Empfänger in den meisten Fällen durch den elektronischen Fahrtenregler mit Strom versorgt (BEC) Wenn der Regler nicht über einen BEC verfügt oder wenn Sie einen Verbrennungsmotor benutzen, müssen Sie eine separate Empfängerakku (4,8V~6,0V) benutzen.

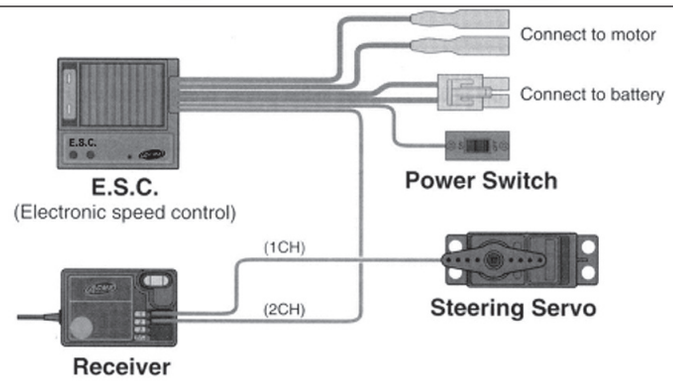
De meegeleverde ontvanger is eveneens van het type 2.4GHz en beschikt over 4 aansluitingen:
Kanaal 1 : Stuurservo (CH1)
Kanaal 2 : Gasservo of ESC (CH2)
Kanaal 3 : servo 3 (CH3)
BIND/BATT : aansluiting ontvangerbatterij (max 6V) & aansluiting BIND-fiche.
De ontvanger dient voor het eerste gebruik te worden afgestemd voor gebruik met de zender. Deze procedure heet binden van de ontvanger aan de zender (afkorting BIND). Voor het binden hebt u de bijgeleverde BIND fiche nodig.

Binding procedure
- Schakel de zender in.
- Plug de ontvangerbatterij (max. 6V) in een ontvangerkanaal naar keuze (let op de polariteit!) en plaats vervolgens de BIND fiche in het BIND/BATT kanaal van de ontvanger.
- De rode LED begint nu te knipperen en de ontvanger zal zich met de zender binden. Na enige ogenblikken wordt het geknipper afgewisseld door het continu branden van de LED gedurende 1 seconde, opnieuw gevolgd door een knipperende LED.
- De BIND fiche uit de ontvanger halen. De ontvanger LED dient nu continu te branden.

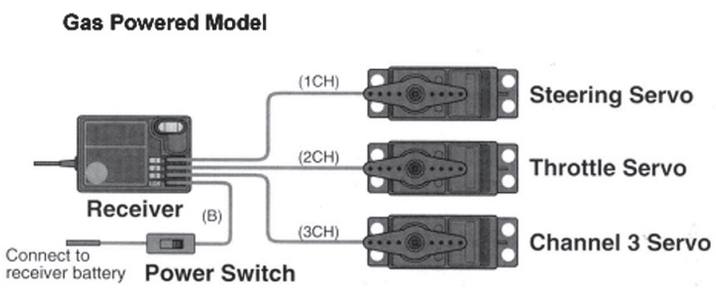
Aansluitingen servo's
Deze set wordt zonder servo's geleverd teneinde u toe te laten de meeste geschikte servo zelf te kiezen naargelang de toepassing. De ontvanger kan zowel gebruikt worden in combinatie met elektrische- als verbrandingsmotoren. Bij het gebruik in combinatie met elektrische motoren zal de ontvanger in de meeste gevallen gevoed worden door de elektronische snelheidsregelaar (BEC). Indien de regelaar niet over een BEC beschikt of indien u een verbrandingsmotor gebruikt, dient er een aparte ontvangerbatterij te worden voorzien. (4,8V~6,0V)

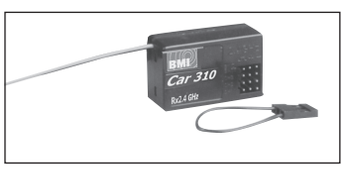
copyright © 2010 BMI

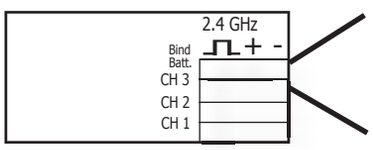
A: BEC



B: Separate Receiver Battery







6. First use of the transmitter

After switching on the transmitter, the LCD will shortly display the modulation mode (PP=PPM), followed by the battery voltage. At the bottom of the screen the model name and the model number will be displayed. Both name and number can be altered. (explained further down in this manual)

The trims DT1 ~ DT4:
- With the help of the levers DT1 and DT2 channel 1 and 2 can be trimmed.
- At initial setup, the steering dual rate is assigned to the DT3 lever (initial setting = 100%)
- At initial setup, the throttle ATL is assigned to the DT4 lever (initial setting = 100%) . The ATL is an D/R function that will only work on the brake side of the throttle/brake servo.

Première utilisation de l'émetteur

Après avoir allumé votre émetteur vous verrez apparaître sur l'écran LCD le mode de modulation (PP=PPM) suivi de la tension de la batterie. En dessous de l'écran apparaissent le nom et le numéro du modèle. Ces données peuvent être modifiées dans le programme.
FIGUUR A invoegen

Trims DT1 et DT2 :
- A l'aide des touches DT1 et DT2 vous pouvez actionner les trims des canaux 1 et 2.
- A l'aide de la touche DT3 vous pouvez modifier le Dual Rate de la direction pendant l'émission (Std=100%)
- A l'aide de la touche DT4 vous pouvez ajuster l'ATL (Adjustable Throttle Limiter = Ajustement de la gâchette coté frein) Std =100%. Cette fonction est un Dual Rate agissant sur la fonction frein uniquement.

Erstgebrauch des Senders

Nach dem einschalten des Senders erscheint rechts oben auf dem LC-Display kurz die Modulationsart (PP=PPM) gefolgt durch die Akkuspannung. Unten auf dem Display erscheint der Modellname und die Modellnummer. Name und Nummer können geändert werden. Siehe später in der Anleitung.

Kontrolle der Trimmeinstellungen DT1 & DT2:
Mit den Einstellreglern DT1 und DT2 können Sie Kanal 1 und 2 trimmen.
Mit der Taste DT3 können Sie die Dual Rate Einstellung für die Lenkung regeln. (Grundeinstellung =100%)
Mit der Taste DT4 können Sie die Bremseinstellung ATL (Adjustable Throttle Limiter) regeln. (Grundeinstellung =100%)

Eerste gebruik van de zender

Na het inschakelen van de zender zal rechts bovenaan op het LCD scherm, kort de modulatie modus (PP=PPM) verschijnen, gevolgd door de batterijspanning. Onderaan het scherm verschijnen de modelnaam en het modelnummer. Zowel naam als nummer kunnen worden aangepast. Zie hiervoor verder in deze handleiding.

Controle van de trims DT1 & DT2 : Met behulp van de knoppen DT1 en DT2 kunnen kanaal 1 en kanaal 2 getrimd worden.
Met behulp van knop DT3 kan de Dual Rate van de stuurfunctie tijdens het rijden geregeld worden. (Std=100%)
Met behulp van knop DT4 kan de ATL (Adjustable Throttle limiter) waarde bijgeregeld worden (Std=100%)
Deze functie is een D/R functie die enkel werkt op de remzijde van de gas/remservo

7. Overview of the function menu and system menu.

In the function menu and system menu the following abbreviations are prevalent:

TH : Throttle function
ST: Steering function
BK: Breaking function
3C: 3rd channel

The function menu is opened by switching on the transmitter and then pushing the 'SEL'-button. By pushing the SEL button, you can switch over to the next function to be adjusted. By pushing the CH button, the next screen within this function will be displayed. The function menu refers to all the functions and adjustments that are important for driving.
The system menu can be opened by holding the SEL button when turning on the transmitter. In the system menu, modifications and adjustments of the transmitter itself can be done.

Procédure pour le choix : Menu-Fonction et Menu-Système.

Dans ces menus les abréviations suivantes sont utilisées:

TH : Throttle : Gaz
ST : Steering : Direction
BK : Break : Frein
3C : 3-channel: 3ième canal

Le Menu-Fonction est ouvert lorsque vous allumer votre émetteur et poussez la touché SEL. En poussant successivement la touche SEL vous changer vers la prochaine fonction qui peut être programmée. La touche CH permet dans une fonction de passer à l'écran suivant.
Le Menu-Système peut être ouvert en appuyant la touche SEL tout en allumant l'émetteur.

Funktions- & System-Einstellmenü

Vielfach benutzte Abkürzungen verwendet im Funktions- und Systemmenü:

TH : Throttle : Gasfunktion
ST : Steering : Lenkfunktion
BK : Break : Bremsfunktion
3C : 3. channel : 3. Kanal

Das Funktionsmenü wird geöffnet indem Sie den Sender einschalten und die "SEL"-Taste eindrücken.
Durch mehrfaches drücken der SEL-Taste können Sie zu der nächsten Funktion die Sie einstellen möchten umschalten. Mit der CH-Taste wird innerhalb der Funktion der nächste Bildschirm angezeigt.
Das System-Menü kann geöffnet werden indem Sie die "SEL"-Tatse eingedrückt halten wenn Sie Ihren Sender einschalten.

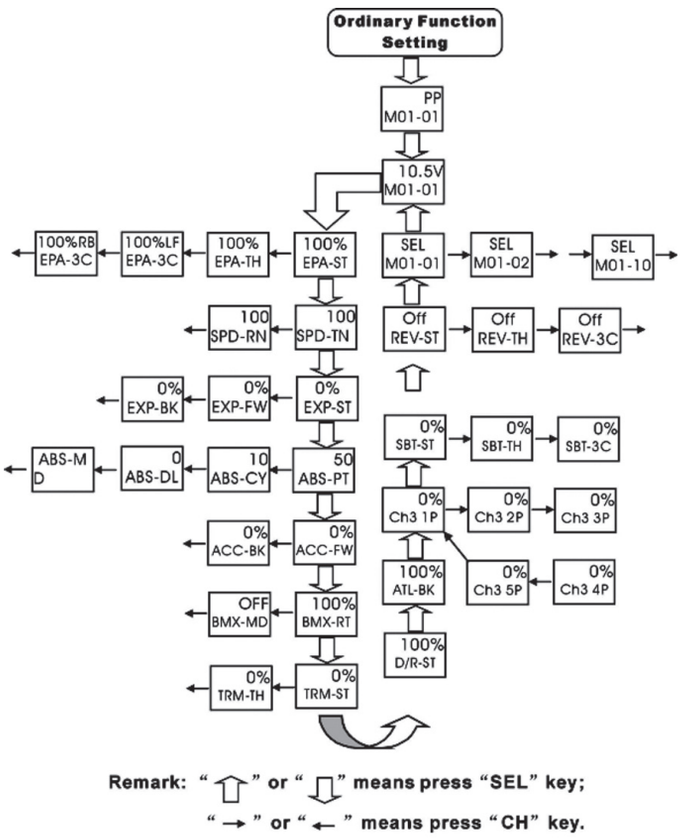
Overzicht van het functiemenu & systeem menu

In het functiemenu en het systeemmenu worden veelvuldig volgende afkortingen gebruikt:
TH : Throttle : Gasfunctie
ST : Steering : Stuurfunctie
BK : Break : Remfunctie
3C : 3rd channel : 3e kanaal

Het functiemenu wordt geopend door de zender in te schakelen en op de 'SEL'-toets te drukken. Door meermaals op de 'SEL'-toets te drukken kan u telkens overschakelen naar de volgende functie die ingesteld dient te worden. Met behulp van de 'CH'-toets wordt binnen een functie het volgende scherm getoond. In het functiemenu kunnen de instellingen die belangrijk zijn voor het rijden worden aangepast en ingevoerd.
Het systeem menu kan worden geopend door de 'SEL'-toets ingedrukt te houden tijdens het inschakelen van de zender. In het systeem menu kunnen de systeeminstellingen van de zender worden aangepast.

copyright © 2010 BMI

8. FUNCTION MENU | MENU-FONCTION | FUNKTIONSMENÜ | FUNCTIEMENU



8.1 EPA – End point adjustment

This function allows you to limit the servo travel per channel. Servo travels can be limited both to the left and right side.

- Switch on the transmitter and press the 'SEL' Button until 'EPA' appears on the screen.
- Use the CH button to select the channel you wish to program (TH,BR or 3C)
- Use the '+' and '-' buttons to set the EPA values. EPA values can be set between 0 and 120° on each side

(Left=LFU / Right=RBD)

- switching between the left and the right hand side of the function can be done be steering the appropriate channel in the desired direction (using the steering wheel or throttle lever)
- Switching between the left and the right side on channel 3 can be done by pressing the CH button.
- In order to reset the values and to use the factory preset values, press the + and – button simultaneously for about 1 second.

8.1 EPA – End Point Adjustment. = Ajustement du débattement final

Cette fonction permet d'ajuster le point final de débattement du servo, dans les deux sens.

- Allumez l'émetteur et poussez la touche SEL afin qu'apparaisse EPA sur l'écran.
- Sélectionnez avec la touche CH l'un des 3 canaux ou vous désirez programmer une valeur EPA (TH, BR ou 3C)
- Sélectionnez avec les touches + et – la valeur (0° à 120°) que vous désirez programmer, tant à gauche (LFU) qu'à droite (RBD)
- Le changement de gauche à droite (direction et gaz) s'opère en changeant le sens du stick respectif, dans le sens désiré.
- Le changement de gauche à droite pour le 3ième canal s'opère avec la touche CH.
- Pour mémoriser les valeurs programmées, poussez simultanément les touches + et – pendant 1 seconde.

8.1 Servo Endpunkt-Einstellung - EPA

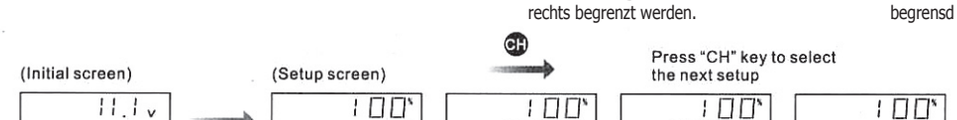
Mit dieser Funktion kann der maximale Servo-Ausschlag pro Kanal eingestellt werden. Servoausschläge können nach links und nach rechts begrenzt werden.

- Schalten Sie den Sender ein und drücken Sie die SEL-Taste bis "EPA" auf dem Display erscheint.
- Wählen Sie anschliessend mit der "CH"-Taste den Kanal für den Sie den EPA-Wert einstellen möchten. (TH,BR oder 3C)
- Mit der '+' und '-' Taste können Sie nun die EPA-Werte einstellen zwischen 0 en 120° pro Seite. (links = LFU /rechts = RBD)
- Sie können zwischen der linken- und rechten Seite der Gas-Steuerfunktion wechseln, indem Sie mit dem Sender (Gashebel oder Lenkung) den Kanal in die gewünschte Richtung steuern.
- Für den 3. Kanal können Sie die Servo Endpunkt-Einstellungen für beide Richtungen mit der "CH" Taste vornehmen.
- Um zur Grundeinstellung eines Kanals zurück zu kommen, drücken Sie während mindestens einer Sekunde gleichzeitig die '+' und '-' Taste.

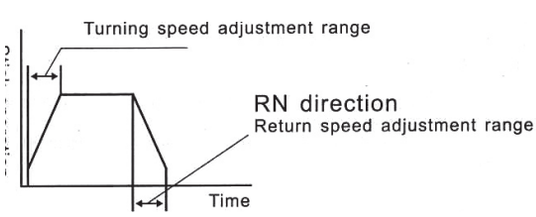
8.1 EPA – End point adjustment

Met deze functie kan de maximale servouitslag per kanaal ingesteld worden. Servouitslagen kunnen zowel naar links als naar rechts begrensd worden.

- Schakel de zender in en druk op del SEL-toets totdat 'EPA' op het scherm verschijnt.
- Selecteer vervolgens met de 'CH'-toets het kanaal waarvan u de EPA waarde wil instellen (TH,BR of 3C).
- Met de '+' en '-' knop kunnen nu de EPA-waarden worden ingesteld tussen 0 en 120° per zijde (links = LFU /rechts = RBD).
- Wisselen tussen linker en rechterzijde van de gas- en stuurfunctie gebeurt door met de zender het betreffende kanaal in de gewenste richting aan te sturen met de gashevel of stuurwiel.
- Wisselen tussen de linker- en rechterzijde van het derde kanaal gebeurt met behulp van de 'CH'-toets.
- Om de standaardwaarden van een kanaal in te stellen druk gedurende 1 seconde gelijktijdig op de '+' & '-' toets.

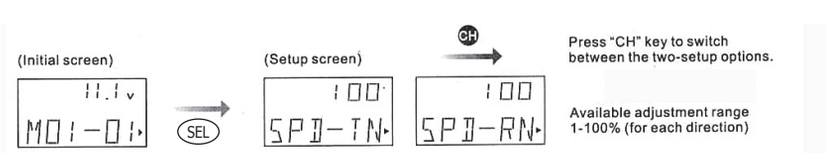


8.2 SPD – Steering speed



8.2 SPD – Steering Speed = Vitesse du servo de direction

8.2 Geschwindigkeitseinstellung Lenkservo - SPD



8.2 SPD – Steering speed

copyright © 2010 BMI

GB

This function will limit (delay) the maximum speed of the steering servo. Quick steering will cause under steering, over steering or loss of speed. Both the steering speed when the steering is operated (TN) and when the steering is returned (RN) can be set. When steering at a lower speed then the speed that was set, the steering servo will not be affected.

- Switch on the transmitter and press the 'SEL' Button (2x) until 'SPD' appears on the screen.
- Use the CH button to choose between SPD-TN and SPD-RN.
- Use the + and – buttons to set a value between 1% (maximum delay 1.5 sec) and 100% (no delay).
- proceed to the next function by pressing the SEL button or switch off the transmitter.

Remark: In this menu, a 2nd drive condition can be activated.

F

Cette fonction permet de limiter la vitesse du servo de direction. Une réactivité trop rapide du servo de direction peut donner du sous- ou survirage, ou pertes de contrôle de votre modèle. Vous pouvez adapter la vitesse du servo suivant votre style de conduite et ainsi peut être limité tant en entrée (TN) qu'en sortie (RN). Si vous tournez plus lentement que les valeurs programmées, le servo n'est pas influencé.

- Allumez l'émetteur et poussez la touche SEL afin qu'apparaisse SPD sur l'écran.
- Sélectionnez avec la touche CH entre SPD-TN et SPD-RN pour modifier l'entrée ou la sortie du mouvement servo.
- Sélectionnez avec des touches + et – la valeur entre 100% (pas de limitation) jusqu'à 1% (limitation max. 1,5 sec.)
- Poussez sur SEL pour passer à la prochaine option dans le Menu-Fonctions ou éteignez l'émetteur.

Attention: Si la 2nd Drive condition est (COND2) activé (voir plus loin), la programmation peut également être activée dans ce menu.

D

Mit dieser Funktion können Sie die Geschwindigkeit des Lenkservos auf Ihr Modell abstimmen, um ein Unter- oder Übersteuern zu vermeiden. Die Einlenk-(TN) und Rücklenkgeschwindigkeit (RN) sind getrennt voneinander einstellbar. Wenn Sie das Lenkrad langsamer bewegen als die programmierte Geschwindigkeit wird die Servogeschwindigkeit nicht beeinflusst.

- Schalten Sie den Sender ein und wählen Sie mit der "SEL"-Taste die Option zur Programmierung der (SPD).
- Mit der "CH"-Taste wählen Sie zwischen SPD-TN (Einlenkgeschwindigkeit) und SPD-RN (Rücklenkgeschwindigkeit).
- Drücken Sie die '+' und '-' Tasten um den richtigen Wert für Ihr Modell zwischen 1% (maximale Laufzeitverzögerung) und 100% (keine Laufzeitverzögerung) einzustellen.
- Drücken Sie die "SEL"-Taste um zur folgenden Option im Funktionsmenü zu gehen oder schalten Sie den Sender aus.

Bemerkung: Wenn die 2. Drive Condition aktiviert wurde (siehe später), kann diese auch in deisem Menü eingestellt werden.

NL

Met deze functie wordt de maximale snelheid van de stuurservo gelimiteerd. Voorwielen die te snel gestuurd worden, kunnen onderstuur, snelheidsverlies of overstuur veroorzaken. Zowel de stuursnelheid bij het insturen (TN) als bij het uitsturen (RN) kan worden ingesteld. Indien er langzamer wordt gestuurd dan de ingestelde snelheden, zal de servosnelheid niet beïnvloed worden.

- Schakel de zender in en druk op del SEL-toets totdat 'SPD' op het scherm verschijnt.
- Met de 'CH'-toets wisselen tussen SPD-TN en SPD-RN voor instuur- en uitstuursnelheid.
- Gebruik de '+' en '-' toets om de vertraging in te stellen tussen 100% (geen vertraging) en 1% (maximale vertraging van 1.5 sec.)
- Ga door naar de volgende optie in het functiemenu door op de 'SEL' toets te drukken of schakel de zender uit.

Opmerking: Indien de 2nd drive condition (zie verder) werd geactiveerd, kan deze ook in dit menu worden ingesteld.

8.3 EXP – Exponential

This function is used to change the sensitivity of the steering servo around the neutral point, and makes the servo operation around the neutral point quicker or slower.
The factory set value is 0% (linear). A positive value (+1%~+100%) will quicken the steering speed, whereas a negative value (-1%~-100%) will make the steering milder. The EXP has no influence at all on the maximum servo travel.
In general, when road conditions are fine, positive EXP values are applied, whereas negative EXP values are used when the road is slippery or when tires have less grip.

8.3 EXP –Exponentiel

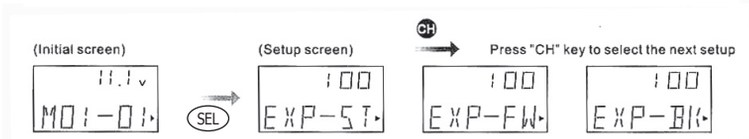
Cette fonction permet de modifier la sensibilité du servo autour du neutre et n'a pas d'effet sur la course totale. La servo se déplace d'une façon linéaire à 0%.
Une valeur positive +1% à +100% augmente la sensibilité autour du neutre tandis qu'une valeur négative diminue la sensibilité (de -1% à -100%).
Il est conseillé d'utiliser une valeur EXP positive sur une surface normale tandis que sur une surface glissante ou des pneus ayant une adhérence moindre, il est conseillé d'installer une valeur EXP négative.

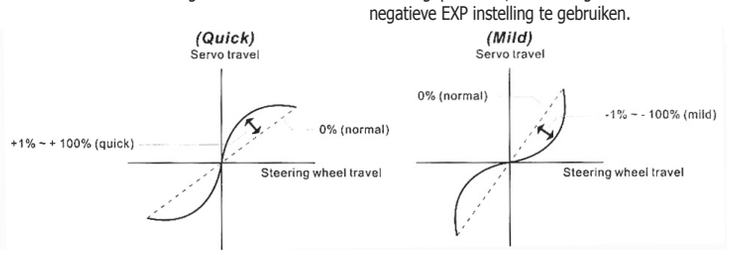
8.3 Exponentialfunktionen für Gas und Lenkung - EXP

Mit dieser Funktion kann die Steuerungssensibilität um die Neutralposition beeinflusst werden. Die Grundeinstellung ist 0% (linear)
Ein positiver %-Wert (+1%~+100%) gibt mehr Steuerweg um die Mitte. Ein negativer %-Wert (-1%~-100%) gibt weniger Steuerweg um die Mitte. Die EXP Funktion hat keinen Einfluss auf den maximalen Steuerweg.
Im Allgemeinen wird bei idealen Witterungsverhältnissen ein positiver EXP Wert eingestellt, bei nassem oder schlechteren Verhältnissen stellt mann am besten einen negativen EXP-Wert ein.

8.3 EXP – Exponential

Met deze functie wordt de gevoeligheid van de servo rondom het neutraal punt aangepast. De standaard ingestelde waarde is 0% (lineair). Een positieve waarde (+1%~+100%) geeft meer aanstuurwerking rondom de neutrale positie, terwijl een negatieve waarde (-1%~-100%) minder aanstuurwerking geeft rondom de neutrale positie. De EXP functie heeft geen invloed op de maximale servoweg. In het algemeen wordt bij ideale wegomstandigheden een positieve EXP waarde gebruikt, wanneer de weg glad is of wanneer de banden minder grip hebben, is het aangeraden een negatieve EXP instelling te gebruiken.





- Switch on the transmitter and press the 'SEL' Button (3x) until 'EXP' appears on the screen.
- Use the CH button to choose between ST, FW and BK
- Use the + and – buttons to set a value for each channel.

- Allumez l'émetteur et poussez 3x la touche SEL afin qu'apparaisse EXP sur l'écran.
- La touche CH permet de changer le canal ST, FW et BK (Direction, Gaz et frein)
- Les touches + et – permettent d'installer les valeurs dans chaque canal.

- Schalten Sie den Sender ein und drücken Sie die "SEL"-Taste 3 mal, um in das Menü für die Einstellung der Exponentialfunktion des Lenk-Servos zu gelangen.
- Mit der "CH"-Taste wählen Sie zwischen ST,FW en BK (Lenkung, Gas- und Bremsfunktion)
- Mit den '+' und '-' Tasten können Sie die gewünschten Werte einstellen.

- Schakel de zender in en druk op de SEL-toets (3x) totdat EXP op het scherm verschijnt.
- Met de 'CH'-toets wisselen tussen ST,FW en BK (stuurkanaal, gas- en remfunctie)
- Met de '+' en '-' toetsen de gewenste waarde instellen voor elk kanaal.

8.4 ABS function

The ABS function is used to avoid the wheels from blocking due to using the break. When wheels are blocked, steering is impossible. When the brakes are applied, the throttle servo will pulse intermittently. This can be compared with the ABS function of a full size car.

8.4 Fonction ABS

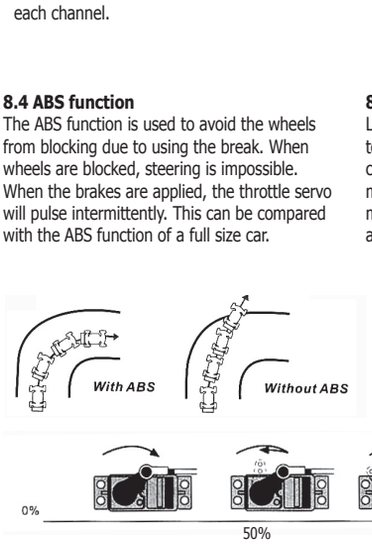
La fonction anti-blocage des roues permet d'éviter un blocage des roues pendant le freinage, car durant cette phase il est très difficile de maintenir une trajectoire. Le système ABS permet de freiner avec des pulsations, comparable au système ABS de grandes voitures.

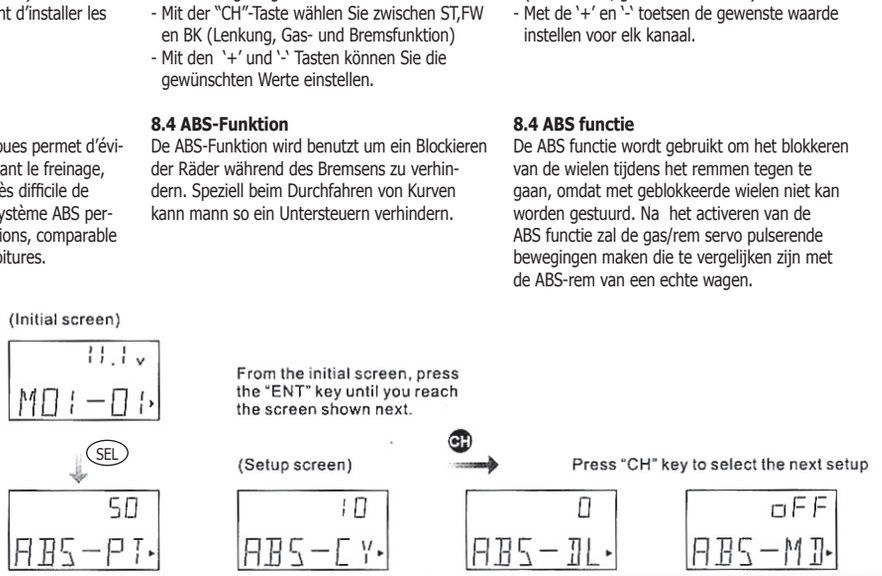
8.4 ABS-Funktion

De ABS-Funktion wird benutzt um ein Blockieren der Räder während des Bremsens zu verhindern. Speziell beim Durchfahren von Kurven kann mann so ein Untersteuern verhindern.

8.4 ABS functie

De ABS functie wordt gebruikt om het blokkeren van de wielen tijdens het remmen tegen te gaan, omdat met geblokkeerde wielen niet kan worden gestuurd. Na het activeren van de ABS functie zal de gas/rem servo pulserende bewegingen maken die te vergelijken zijn met de ABS-rem van een echte wagen.





There are 4 parameters that can be set up.
ABS-PT: Brake return amount
ABS-CY: Cycle speed
ABS-DL: Delay amount
ABS-ML: ABS on/off

Quatre paramètres peuvent être programmés.
ABS-PT : Réglage du retour frein
ABS-CY : Réglage de la fréquence des pulsations.
ABS-DL : Réglage de la temporisation de freinage
ABS-ML : Activation ou désactivation de la fonction ABS.

Sie können die Wirksamkeit der ABS-Funktion individuell einstellen mit Hilfe von 4 Parameter:

ABS-PT : Bremsrückstellung
ABS-CY : Bremszyklen
ABS-DL : ABS -Einsatzverzögerung
ABS-MD : aktivieren/deaktivieren der ABS-Funktion

Er zijn 4 parameters die ingesteld kunnen worden:
ABS-PT : Remreductie
ABS-CY: Remcycly
ABS-DL: ABS Vertraging
ABS-ML : activeren/deactiveren van de ABS functie

copyright © 2010 BMI

GB

PT: Sets the brake reduction, this is the point where the brake will be released again.
100% PT : The servo will return to the neutral point after breaking
50% PT : The servo will return to the 50% position after breaking
0% PT: The servo will stay in brake position after breaking.

CY: This parameter allows you to set the number of cycles. The smaller the CY value, the more break cycles per time unit.
DL: Sets the delay time of the ABS function. .
0% : The ABS functions immediately without any delay.
50%: Sets a delay 0,7 seconds (factory setting)
100%: Sets a delay of 1,7 seconds.

- Switch on the transmitter and press the 'SEL' Button (4x) until 'ABS' appears on the screen.
- Use the CH button to switch between PT,CY,DL and ML.
- Use the '+' and '-' button to set the desired value for each channel.

8.5 ACC Function (Throttle acceleration)
This functions is interesting when using gas engines. The carburettor has a small time lag at the forward side and brake side because of a certain clearance. The ACC function will reduces this time lag in order to fasten the response time.

F

PT = Réglage du retour frein au point ou le frein est débrayé. Par l'installation d'une valeur de :
- 100% : après avoir actionné la gâchette frein le servo retourne au point neutre.
- 0% : après avoir actionné la gâchette frein le servo reste en sa position.
- 50% : après avoir actionné la gâchette frein le servo se positionnera entre les deux positions précitées.

CY : Réglage du nombre de pulsations. Une valeur faible augmente le nombre de pulsations.
DL : Réglage de la temporisation du système ABS
0% : L'ABS est activé immédiatement dés que la gâchette de frein et actionné
50% : L'ABS s'active après un délai de 0,7 secondes (install. Std)
100% : L'ABS s'active après un délai de 1,7 secondes.
- Allumez l'émetteur et poussez 4x la touche SEL afin qu'apparaisse ABS sur l'écran.
- La touche CH permet de changer entre PT, CY, DL et ML
- Les touches + et – permettent d'installer les valeurs.

8.5 Fonction ACC
Cette fonction d'accélération des gaz permet de réduire le temps de réponse d'une voiture thermique entre le ralenti et le point d'accroche de l'embrayage. La commande du carburateur et doté d'un ressort permettant de libérer l'effort sur le tiroir du carburateur. Cette fonction permet d'augmenter brusquement la réponse du servo des gaz autour du neutre de la gâchette.

D

PT: hiermit wird die Bremsrückstellung eingestellt, also der Punkt wie weit die Bremse zwischen den einzelnen Bremsimpulsen wieder gelöst werden soll. Bei einem Einstellwert von:
- 100%, wird die Bremse vollständig gelöst.
- 0% , wird die bremse nicht gelöst.
- 50%, wird nach dem Bremsen der Servo zwischen beiden vorigen Positionen stehen bleiben.

CY: hiermit legen Sie die Anzahl der Stotterbremszyklen fest. Je kleiner der Wert, desto mehr Bremszyklen pro Zeiteinheit ausgeführt werden.
DL: Hiermit bestimmen Sie nach welcher Zeit die ABS-Funktion einsetzten soll.
0% : Die ABS-Funktion greift sofort wenn der Gas-Steuerknüppel betätigt wird.
50%: Die Verzögerung beträgt 0,7 Sekunden (Grundeinstellung)
100%: Die Verzögerung beträgt 1,7 Sekunden
- Schalten Sie den Sender ein und drücken Sie die "SEL"-Taste 4 mal um in das Menü für die Einstellung der ABS-Funktion zu gelangen.
- Drücken Sie die "CH"-Taste und wählen Sie zwischen PT,CY, DL und ML.
- Mit den '+' und '-' Tasten können Sie jetzt den gewünschten Wert einstellen.

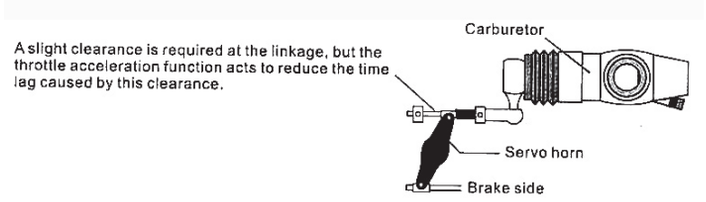
8.5 Gas- und Bremsservo Beschleunigung - ACC
In einem Verbrenner Modellfahrzeug wird die Gas-Bremsfunktion mit einem Servo angesteuert. Damit der Vergaser keinen Schaden nimmt indem sich die Gestänge gegenseitig behindern oder blockieren, wird eine Ausgleichsfeder eingebaut. Hierdurch entsteht eine Zeitverzögerung zwischen der Betätigung des Gas-Bremshebels am Sender und dem Losfahren oder Bremsen des Modells. Mit der Gas-Brems-Beschleunigung Einstellung wird bewirkt, dass das Gas-Bremsservo sprungartig auf den jeweils eingestellten Punkt fährt und von da an wieder der normal eingestellten Kurve folgt.

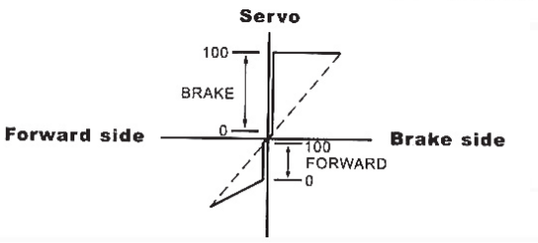
NL

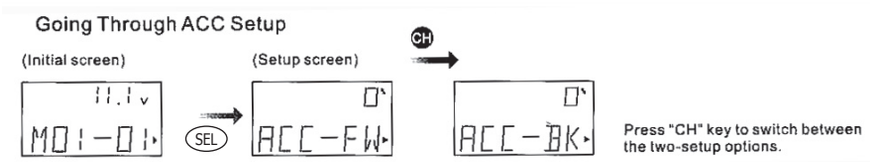
PT: Hiermee wordt de remreductie ingesteld, dwz het punt waarop de rem weer wordt losgelaten. Bij een instelwaarde van:
- 100% zal na het remmen de servo terugkeren naar het neutrale punt.
- 0% zal na het remmen de servo in de repositie blijven staan.
- 50% zal na het remmen de servo halverwege de 2 bovengenoemde posities blijven staan.

CY: Hiermee stelt u het aantal cycli in.
Hoe kleiner de waarde, hoe meer remcycli per tijdseenheid.
DL: Hiermee stelt u de vertraging in, waarop de ABS in werking treedt.
0% : De ABS functie treedt onmiddellijk in werking bij het bedienen van de gas/rem hevel
50%: De vertraging bedraagt 0,7 seconden (standaardinstelling)
100%: De Vertraging bedraagt 1,7 seconden
- Schakel de zender in en druk op de 'SEL'-toets (4x) totdat ABS op het scherm verschijnt.
- Met de 'CH'-toets wisselen tussen PT,CY, DL en ML
- Met de '+' en '-' toetsen de gewenste waarde instellen voor elk kanaal.

8.5 ACC Functie
Deze functie is voornamelijk interessant bij het gebruik van verbrandingsmotoren met schuifcarburator. Op de carburator bevindt zich een veersysteem dat ervoor zorgt dat bij het remmen er niet te veel directe krachten op de gasschuif werken. Bij het accelereren, zal deze veer nog ingedrukt zijn en moet de servoarm een langere weg afleggen. Om deze vertraging op te vangen, kan de servobeweging versneld worden, zodat de reactietijd ingekort wordt.


A slight clearance is required at the linkage, but the throttle acceleration function acts to reduce the time lag caused by this clearance.
Carburetor
Servo horn
Brake side





- Switch on the transmitter and press the 'SEL' Button (5x) until 'ACC' appears on the screen.
- Use the CH button to switch between FW and BK.
- Use the '+' and '-' button to set the desired value for each channel.

The factory-set values is 0% for break side and throttle side. The more ACC-value, the faster will be the acceleration. (100%=maximum servo acceleration)

- Allumez l'émetteur et poussez 5x la touche SEL afin qu'apparaisse ACC sur l'écran.
- La touche CH permet de changer entre FW et BK (Commande gaz, frein)
- Les touches + et – permettent d'installer les valeurs.

La valeur standard est de 0% tant pour le côté gaz que frein. Une valeur plus haute augmente l'accélération du servo (100%= la vitesse maximale du servo)

- Schalten Sie den Sender ein und drücken Sie die "SEL"-Tatse 5 mal um in das ACC Menü zu gelangen.
- Mit der "CH"-Taste wählen Sie zwischen FW und BK (Gas, Bremse)
- Die Einstellung der Werte erfolgt mit den '+' und '-' Tasten.

Die Grundeinstellung für sowohl Gas-als Bremsseite ist 0%. Je höher der eingegebene Wert, desto grösser die Beschleunigung (100% = maximale Beschleunigung)

- Schakel de zender in en druk op de 'SEL'-toets (5x) totdat ACC op het scherm verschijnt.
- Met de 'CH'-toets wisselen tussen FW en BK (Gas geven, remmen)
- Met de '+' en '-' toetsen de gewenste waarde instellen voor elk kanaal.

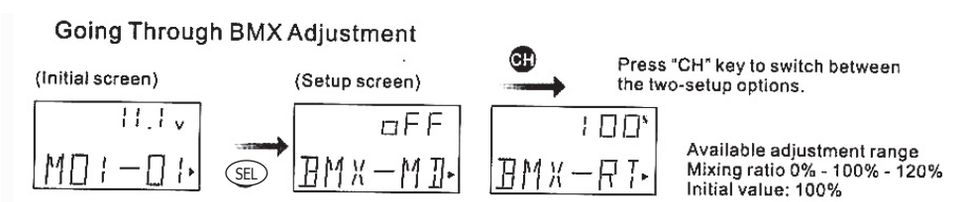
De standaard ingestelde waarden zijn 0% voor zowel remzijde als gaszijde. Naar mate een hogere waarde ingevoerd wordt, zal er sneller geaccelereerd worden. (100%=maximale servoacceleratie)

8.6 BMX Function – Brake mixing)
This function is used when the front and rear brake are controlled by separate servos, for example on bigger 1:6 models. The rear brake is controlled by a servo on channel 2, the front brakes are controlled by a servo on channel 3.

8.6 Fonction BMX - Mixage de frein
Cette fonction permet d'ajuster séparément les freins avant et arrière sur une voiture qui est équipé de 2 servos, tels certains grand modèles à l'échelle 1/6, 1/5 et 1/4. Ce mixage utilise le 2ième canal pour les freins arrières et le 3ième canal pour les freins avants.

8.6 Bremsmischer - BMX
Diese Funktion wird benutzt wenn die Vorderrad- und Hinterradbremsen von zwei verschiedenen Servos angelenkt werden, wie zum beispiel bei grösseren Modellen ab Massstab 1:6. Bei aktiviertem Bremsmischer wird beim Bremsen der Kanal 2 und 3 gemischt wobei mit dem 2. Kanal die Hinterradbremse und mit dem 3. Kanal die Vorderradbremse angesteuert wird.

8.6 BMX Functie – Brake mixing)
Deze functie wordt gebruikt wanneer voor- en achterrem door een aparte servo aangestuurd worden, Zoals bijvoorbeeld bij grotere modellen vanaf schaal 1:6. De achterremmen worden gestuurd door een servo op kanaal 2, de voorremmen door een servo op kanaal 3.



copyright © 2010 BMI

GB

- Switch on the transmitter and press the 'SEL' button (6x) until BMX appears on the screen.
- push the CH-button until BMX-MD appears.
- use the + button to activate the BMX function (on)
- Press the 'CH' button until BMX-RT appears and set the desired value using the '+' and '-' buttons.

There are 2 parameters that can be set:
- BMX-MD: is used to activate or deactivate the BMX function.
- BMX-RT: Maxing rate : sets the amount of brake power of the front brake.
100% : Front brake and rear brake have the same servo travel.
120% : The front break has a lager servo travel (break power) then the rear brakes.
<100% : The front break has a smaller servo travel (=smaller break power) then the rear brakes.

8.7 TRM Function – Trim
The trim function is used in order to trim a vehicle. In normal circumstances DT1 and DT2 are used to trim throttle and steering. In case these buttons are assigned to another function, trimming can be done in the function menu.

F

- Allumez l'émetteur et poussez 6x la touche SEL afin qu'apparaisse BMX sur l'écran.
- La touche CH permet de changer en BMX-MD
- Les touches + et – permettent d'installer les valeurs.
- La touche CH permet de changer en BMX-RT
- Les touches + et – permettent d'installer les valeurs.
Vous pouvez programmer les 2 paramètres suivants :
BMX-MD : Activation de la fonction (Valeur initiale)
BMX-RT : Taux de mixage suivant la valeur désirée :
100% : Les servos avant et arrière possèdent le même trajet
120% : Le servo avant possède une plus grande course = plus de force au freinage que le servo arr.
<100% : Le servo avant possède un plus courte course = moins de force au freinage que le servo arr.

8.7 TRM - Fonction des trims.
Les trims servent à corriger le neutre du servo de direction et du servo des gaz. Ces réglages sont généralement corrigés par les boutons trims DT1 et DT2. Si ces boutons trims sont affectés à d'autres fonctions (par ex. Condition 2), utiliser ce menu pour modifier la valeur des trims.

D

- Schalten Sie den Sender ein und drücken Sie die "SEL"-Taste 6 mal um in das BMX Menü zu gelangen.
- Drücken Sie die "CH"-Taste und wählen Sie BMX-MD.
- Schalten Sie mit der '+' Taste die BMX-Funktion ein. (on)
- Drücken Sie die "CH"-Taste und wählen Sie BMX-RT. Stellen Sie mit den '+' und '-' Tasten die Werte ein.
Es können zwei Parameter eingestellt werden:
BMX-MD: Hier wird die BMX-Funktion ein- oder ausgeschaltet. Standard is diese Funktion ausgeschaltet.
BMX-RT : Einstellung der Mischrate für die Vorradbremse.
100% : Bremse vorne und hinten haben den gleichen Servoweg.
120% : Bremse vorne hat mehr Servoweg (=Bremskraft) als Bremse hinten.
<100%: Bremse vorne hat kleineren Servoweg als Bremse hinten.

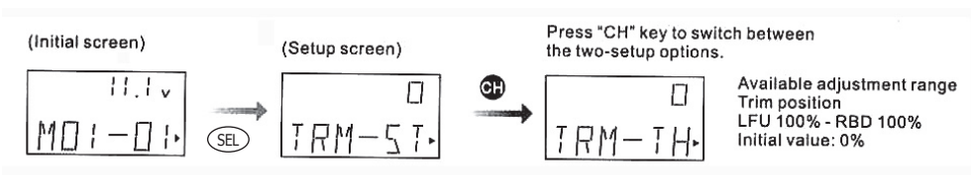
8.7 Trimmungen -TRM
Mit Hilfe der Trimmung kann u.a. die Neutral-Position eingestellt werden, damit das Modell auch geradeaus fährt wenn nicht gelenkt wird. Gas- und Lenkungstrimmung können mit den Tasten DT1 und DT2 bedient werden..
Wenn die Einstelltasten durch eine andere Funktion belegt sind, können die Trimmungen über die "TRM"-Funktion eingestellt werden.

NL

- Schakel de zender in en druk op de 'SEL'-toets (6x) totdat BMX op het scherm verschijnt.

- Op de 'CH'-toets drukken totdat BMX-MD verschijnt.
- Met de '+' toets de BMX functie activeren (on)
- Op de 'CH' toets drukken zodat BMX-RT verschijnt, vervolgens met de '+' en '-'toetsen de waarde instellen.
Er zijn 2 parameters die ingesteld kunnen worden:
BMX-MD: Hiermee wordt de BMX functie ingeschakeld of uitgeschakeld. Standaard is deze uitgeschakeld.
BMX-RT : Rate: hiermee wordt de remhoeveelheid ingesteld van de nieuwe voorrem.
100% : De voorrem en achterrem hebben een gelijke servoweg.
120% : De voorrem heeft een grotere servoweg (=grote remkracht) dan de achterrem.
<100% : De voorrem heeft een kleinere servoweg(=kleinere remkracht) dan de achterrem.

8.7 TRM Functie – Trim
De trim wordt oa gebruikt om de neutrale positie van het voertuig vast te leggen, zodat het recht door rijdt als er niet gestuurd wordt. Gas- en stuurtrim kunnen met de trimknoppen DT1 en DT2 gewijzigd worden.
Indien deze knoppen aan een andere functie werden toegewezen (vb Condition 2), dient het trimmen te gebeuren via het functiemenu.



- Switch on the transmitter and press the 'SEL' button (7x) until TRM appears on the screen.
- push the CH-button in order to switch between TH and ST.
- use the + button to set the desired value (-100%~+100%) for each channel.
The factory setting for both channels is 0%

- Allumez l'émetteur et poussez 7x la touche SEL afin qu'apparaisse TRM sur l'écran.
- La touche CH permet de changer entre TH et ST.
- Les touches + et – permettent d'installer les valeurs (-100% à +100%) sur chaque canal.
La valeur initiale pour les 2 canaux est de 0%.

- Schalten Sie den Sender ein und drücken Sie die "SEL"-Taste 7 mal bis Sie ins TRM Menü gelangen.
- Mit der "CH"-Taste wählen Sie zwischen TH und ST.
- Mit den '+' und '-' Tasten können Sie die gewünschten Werte einstellen. (-100% ~ +100%)
Die Grundeinstellung für beide Kanale ist 0%.

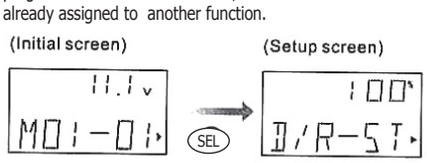
- Schakel de zender in en druk op de 'SEL'-toets (7x) totdat TRM op het scherm verschijnt.
- Met de 'CH'-toets wisselen tussen TH en ST.
- Met de '+' en '-' toetsen de gewenste waarde (-100% ~ +100%) instellen voor elk kanaal.
De standaardinstelling voor beide kanalen is 0%

8.8 D/R-ST Function (Steering dual rate)
When the steering angle is too small at under steering while running, increase the rate. When steering angle is too large at over steering, decrease the rate. The D/R-ST function is programmed on DT3 as well, but can be programmed in the menu as well, in case DT3 is already assigned to another function.

8.8 Fonction D/R-ST - Dual Rate direction
Cette fonction permet d'ajuster la course du servo de direction. La fonction D/R-ST est initialement programmée sur la touche DT3 mais si celle-ci est affectée à une autre fonction, utilisez ce menu pour sa programmation.

8.8 Dual Rate-Funktion - D/R-ST
Mit dieser Funktion können Sie einen weiteren Steuerweg für das Lenkservo einstellen. Werksseitig ist die D/R-ST Funktion vorprogrammiert auf der DT3-Taste. Wenn Sie der DT3-Taste eine andere Funktion zugewiesen haben, können Sie die D/R-ST Funktion auch über das Funktionsmenü programmieren.

8.8 D/R-ST Functie (dual rate op sturing)
Met deze functie kunnen D/R servoweg instellingen gemaakt worden voor de stuurservo. De D/R-ST functie staat voorgeprogrammeerd op de DT3-knop, maar kan ook via het functie menu geprogrammeerd worden indien de DT3-knop al aan een andere functie werd toegewezen.



- Switch on the transmitter and press the 'SEL' button (8x) until D/R-ST appears on the screen.
- use the + button to set the desired value (0 ~+100%).

- Allumez l'émetteur et poussez 8x la touche SEL afin qu'apparaisse D/R-ST sur l'écran.
- Les touches + et – permettent d'installer les valeurs de 0% à +100%.

- Schalten Sie den Sender ein und drücken Sie die "SEL"-Taste 8 mal um in das D/R-ST Menü zu gelangen.
- Mit den '+' und '-' Tasten können Sie den gewünschten Wert einstellen. (0% ~ +100%)

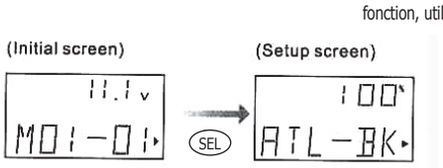
- Schakel de zender in en druk op de 'SEL'-toets (8x) totdat D/R-ST op het scherm verschijnt.
- Met de '+' en '-' toetsen de gewenste waarde (0% ~ +100%) instellen.

8.9 ATL-BK Function
This function adjusts the '-' side when breaking effect is strong and the '+' side when the breaking effect is weak. The setting is linked to the transmitter button DT4. In case DT4 is assigned to another function, set the ATL in the menu.

8.9 Fonction ATL-BK - Course du servo, coté frein
Cette fonction permet d'ajuster la course totale du servo des gaz, côté frein permettant; en cas de trop de frein; de diminuer la capacité ou dans le cas contraire, d'augmenter.
Ce réglage est initialement programmée à la touche DT4 mais si celui-ci est affecté à une autre fonction, utilisez ce menu pour sa programmation.

8.9 Bremswegeinstellung - ATL-BK
Mit dieser Funktion können Sie den maximalen Brems-Servoweg einstellen. Hiermit können Sie wenn die Bremse zu stark greift, die Bremswirkung verringern. Wenn die Bremswirkung zu weich ist, können Sie den Einstellwert vergrössern.
Die Bremswegeinstellung kann ab Werk mit der DT4-Taste bedient werden. Falls diese bereits eine andere Funktion besitzt, können Sie diese Funktion auch über das Funktionsmenü programmieren.

8.9 ATL-BK Functie (Remweginstellingen)
Met behulp van de ATL-BK functie wordt de maximale remweg van de remservo ingesteld. Hierdoor kan u zeer eenvoudig bij een te hoge remkracht, alle remmen geleidelijk verminderen of verhogen indien nodig.
De ATL-BK functie is standaard voorgeprogrammeerd op de DT4-knop, maar kan ook via het functie menu geprogrammeerd worden indien de DT4-knop al aan een andere functie werd toegewezen.



- Schalten Sie den Sender ein und drücken Sie die "SEL"-Taste 9 mal, um in das ATL-BK Menü zu gelangen.

- Schakel de zender in een druk op de 'SEL'-toets (9x) totdat ATL-BK op het scherm verschijnt.

copyright © 2010 BMI

- Switch on the transmitter and press the 'SEL' button (9x) until ATL-BK appears on the screen.
- use the + button to set the desired value (0 ~+100%).

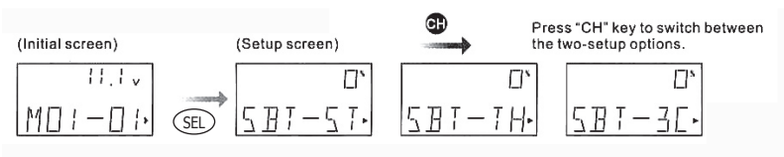
8.10 3CH- function
The 3rd channel is used to steer any other function that is connected to channel 3.

- Switch on the transmitter and press the 'SEL' button (10x) until 3CH appears on the screen.
- Use the CH-button to choose the number of positions that you want on channel 3
- Return to the main menu and choose P1 using the CH3 button.
- Adjust the P1 value, using the + and – buttons, next go to P2 using the CH3 button and adjust as well.
- when P3 is set, P3 can be adjusted as well.

8.11 SBT Function (sub trim)

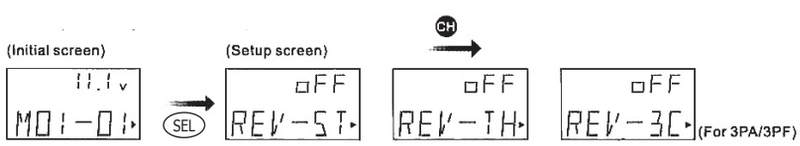
Subtrim is used to adjust the neutral position of servos.

This function is used to set the servos into neutral position, without using the main trims.
- Switch on the transmitter and press the 'SEL' button (11x) until SBT appears on the screen.
- Use the CH-button to choose between ST, TH and 3C.
- Use the + and – buttons to set the desired value.

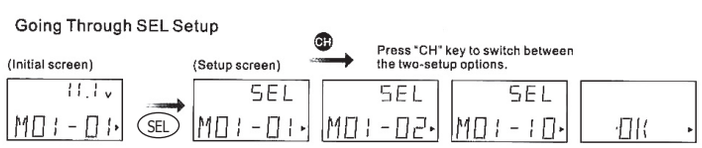


8.12 REV Function (Reverse)
This function is used to reverse the direction of operation of a servo.

- Switch on the transmitter and press the 'SEL' button (12x) until REV appears on the screen.
- Use the CH-button to choose between ST, TH and 3C.
- Use the + and – buttons to set the desired value. (on or off)



8.13 Model Select Function (SEL)
The Car-310 has 10 model memories with a name and model number. In this memory, all the previously discussed setting are stored.
- Switch on the transmitter and press the SEL button (13x) until 'SEL' appears on the screen.
- Use the CH button to choose the desired model memory. The model memory number will appear in the left bottom corner of the screen.
- Now press '+' and '-' simultaneously for 1 second, and the new model memory will be active.

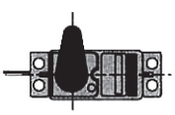


- Allumez l'émetteur et poussez 9x la touche SEL afin qu'apparaisse ATL-BK sur l'écran.
- Les touches + et – permettent d'installer les valeurs de 0% à +100%.

8.10 Fonction CH3 – 3ième canal
Le 3ième canal permet de commuter une fonction particulière tel des feux de position, etc.

- Allumez l'émetteur et poussez 10x la touche SEL afin qu'apparaisse 3CH sur l'écran .
- La touche CH permet de changer les positions P1, P2,...P5 du 3ième canal.
- Retournez au menu principal (Reset OFF/ON) et sélectionnez CH3 et P1 et installez au moyen des touches + et – et ainsi de suite P2, P3...

8.11 Fonction SBT - Subtrim



Cette fonction permet de mettre les servo au neutre sans avoir à utiliser les trims.
- Allumez l'émetteur et poussez 11x la touche SEL afin qu'apparaisse SBT sur l'écran.
- La touche CH permet de changer les positions ST,TH et 3C.
- Les touches + et – permettent d'installer les valeurs désirées.

8.12 Fonction REV - Inversion du sens des servos
Cette fonction permet d'inverser le sens de fonctionnement d'un servo.

- Allumez l'émetteur et poussez 12x la touche SEL afin qu'apparaisse REV sur l'écran.
- La touche CH permet de changer les positions ST,TH et 3C.
- Les touches + et – permettent d'installer le sens désiré (ON ou OFF).

8.13 Fonction SEL - Sélection du modèle
Ce émetteur permet de mémoriser 10 modèles, par leur numéro et leur nom. Les programmations spécifiques de chaque modèle est également mémorisée.
- Allumez l'émetteur et poussez 13x la touche SEL afin qu'apparaisse SEL sur l'écran.
- La touche CH permet de sélectionner le modèle en choisissant son numéro affiché sur l'écran.
- Poussez les touches + et – pendant une seconde pour valider.

- Mit den '+' und '-' Tasten können Sie den gewünschten Wert einstellen. (0% ~ +100%)

8.10 Positions-Einstellungen Kanal 3 – CH3
Mit dem dritten Kanal des Car-310 können ausser Gas, Bremse und Lenkung auch andere Funktionen bedient werden.(z.B.Beleuchtung)

- Schalten Sie den Sender ein und drücken Sie die "SEL"-Taste 10 mal, um in das CH3 Menü zu gelangen.
- Mit der "CH"-Taste kann die Anzahl Positionen (P1,P2, ... P5) des 3. Kanals festgelegt werden.
- Gehen Sie zurück in das Hauptmenü (Sender aus-und einschalten) und drücken Sie die "SEL"-Taste so oft, bis Sie das "CH3"-Menü erreicht haben. Wählen Sie P1 und stellen Sie die Werte ein mit den '+' und '-' Tasten. Betätigen Sie die Umschalt-Taste "CH3" erneut, um die Display-Anzeige auf P2 umzuschalten. Stellen Sie jetzt mit den '+' und '-' Tasten die Werte ein für die zweite Servoposition. Wiederhohlen Sie diesen Vorgang bis Sie für alle Servopositionen den richtigen Einstellwert eingegeben haben.

8.11 Servomittenverstellung - SBT
Mit dieser Funktion können die Servos in die Neutralstellung gestellt werden ohne das Sie die Trimmungen benutzen müssen.
- Schalten Sie den Sender ein und drücken Sie die "SEL"-Taste 11 mal, um in das SBT Menü zu gelangen.
- Mit der "CH"-Taste können Sie wählen zwischen ST, TH en 3C.
- Mit den '+' en '-' Tasten können Sie den jeweiligen Wert einstellen.

8.12 Servolaufrichtung - REV (Reverse)
Mit dieser Funktion können Sie die Servolaufrichtung ändern.

- Schalten Sie den Sender ein und drücken Sie die "SEL"-Taste 12 mal, um in das REV-Menü zu gelangen.
- Mit der "CH"-Taste können Sie wählen zwischen ST, TH en 3C.
- Mit den '+' en '-' Tasten können Sie den jeweiligen Wert einstellen (On oder Off).

8.13 Auswahl des Modellspeichers (SEL)
Dieser Sender bietet 10 Modellspeicherplätze in denen Sie die individuellen Werte (Modellnummer, Modelname) für 10 verschiedene Modelle abspeichern können. In dem Modellspeicher werden alle vorher besprochenen Einstellungen gespeichert.

- Schalten Sie den Sender ein und drücken Sie die "SEL"-Taste 13 mal, bis Sie in das SEL-Menü gelangen.
- Mit Hilfe der "CH"-Taste können Sie jetzt den gewünschten Modellspeicher von 01 bis 10 (rechts unten auf dem Display) einzeln anwählen.
- Wenn der gewünschte Speicherplatz gewählt wurde, drücken Sie gleichzeitig die '+' und '-' Tasten für mindestens 1 Sekunde.

- Met de '+' en '-' toetsen de gewenste waarde (0% ~ +100%) instellen.

8.10 3CH- Functie (derde kanaal)
Met het derde kanaal van de Car-310 kunnen behalve gas,rem en sturing ook andere functies bediend worden. (bv: verlichtingsset, ...)

- Schakel de zender in en druk op de 'SEL'-toets (10x) totdat 3CH op het scherm verschijnt.
- Met de 'CH' toets kan het aantal posities (P1,P2, ... P5) van kanaal 3 bepaald worden.
- Keer terug naar het hoofdmenu (zender in- en uitschakelen) en kies met de CH3-toets P1 en stel deze in met de '+' en '-' knoppen, druk op de CH3-toets en ga naar P2 en stel deze positie ook in (+en- toetsen). Indien P3 en verder ingesteld werden, dienen deze ook ingesteld te worden.

8.11 SBT Functie (subtrim functie)
Met deze functie kunnen de servo's in neutrale positie gezet worden, zonder dat de hoofdtrims hiervoor gebruikt dienen te worden.

- Schakel de zender in en druk op de 'SEL'-toets (11x) totdat SBT op het scherm verschijnt.
- Met de 'CH'-toets wisselen tussen ST, TH en 3C.
- Met de '+' en '-' toetsen vervolgens de gewenste waarden instellen.

8.12 REV Functie (Reverse)
Met behulp van deze functie kan de draairichting van een servo gewijzigd worden.

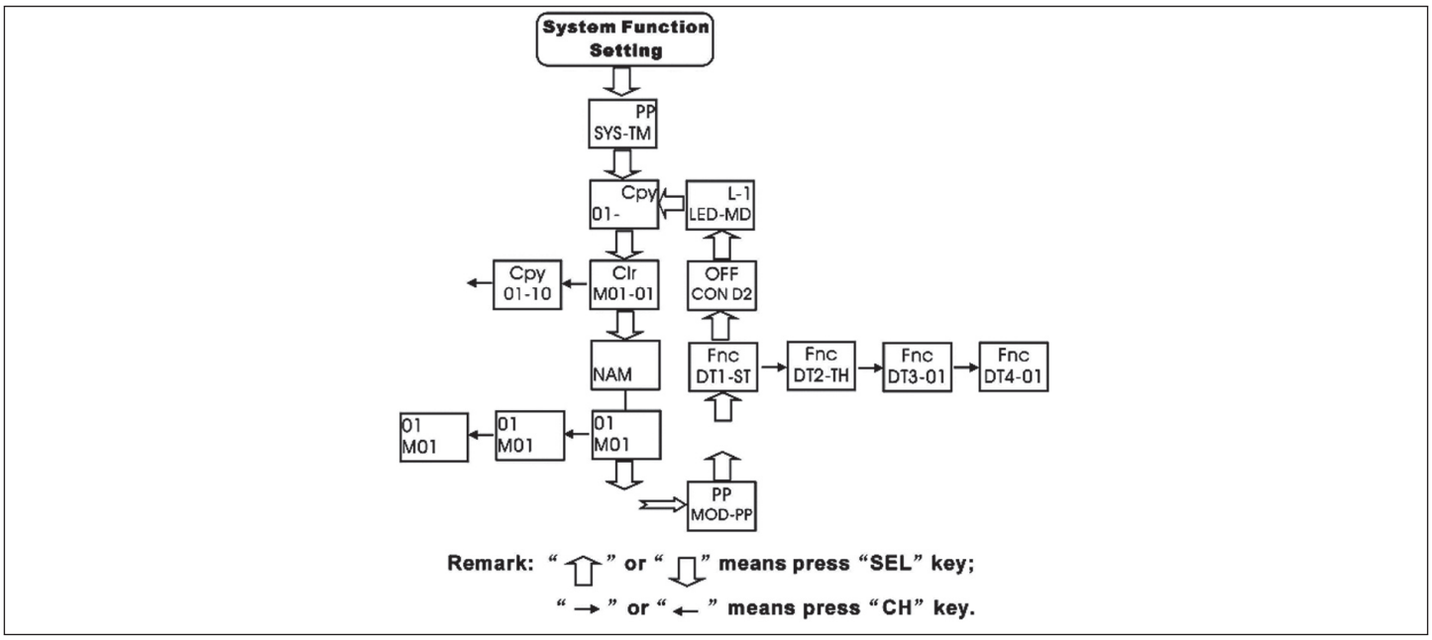
- Schakel de zender in een druk op de 'SEL'-toets (12x) totdat REV op het scherm verschijnt.
- Met de 'CH'-toets wisselen tussen ST, TH en 3C.
- Met de '+' en '-' toetsen vervolgens de gewenste waarden instellen (on/off).

8.13 Model Select Functie (SEL)
Deze zender beschikt over 10 modelgeheugens met elk en eigen modelnummer en een modelnaam. In het modelgeheugen worden alle voorgaand besproken instellingen en functies bewaard.

- Schakel de zender in en druk op de 'SEL'-toets (13x) totdat SEL op het scherm verschijnt.
- Met de 'CH'-toets kan het gewenste modelgeheugen gekozen worden. Het kiezen van een modelgeheugen geschiedt aan de hand van het geheugennummer dat zich rechts onderaan het scherm bevindt.
- Nadat het gewenste geheugennummer in het scherm verschijnt druk gedurende 1 seconde de '+' en '-' toets gelijktijdig in.

copyright © 2010 BMI

9. SYSTEM MENU | MENU SYSTÈME | SYSTEM EINSTELLMENÜ | SYSTEEM MENU



9.1 Model Copy /CPY
With the use of this function, the currently used memory can be copied to another model memory.

- First activate the model memory to copy (See 8.13)
- Press the SEL button while turning on the transmitter, so the system menu will be activated.
- press the 'SEL' button once until CPY appears on the screen.
- Use the CH button to select to select the target memory
- Press '+' and '-' simultaneously for 1 second in order to proceed copying.

9.1 Fonction CPY
Cette fonction permet de copier toutes les données mémorisées d'un modèle dans une autre mémoire.

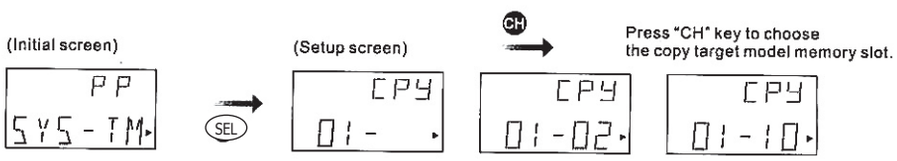
- Activer d'abord cette fonction (voir 8.13)
- Poussez simultanément sur SEL pendant que vous allumez l'émetteur.
- Poussez 1x sur SEL afin qu'apparaisse CPY sur l'écran.
- La touche CH permet de sélectionner le modèle de destination et pressez ensuite les touches + et – pendant une seconde pour valider.

9.1 Modellspeicher kopieren - CPY
Mit dieser Funktion können Sie Modellspeicher kopieren in einen anderen Modellspeicher. Dies ist sehr nützlich wenn man ein andereres, ähnliches Modell programmieren möchte.

- Aktivieren Sie zuerst den zu kopierenden Modellspeicher. (siehe 8.13)
- Halten Sie die "SEL"-Taste eingedrückt während Sie den Sender einschalten und das Einstellmenü aktiviert wird.
- Drücken Sie anschliessend die "SEL"-Taste 1 mal, um so in das CPY-Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit der "CH"-Taste den gewünschten Zielspeicher aus (01 bis 10) und betätigen Sie anschliessend gleichzeitig die '+' und '-' Tasten für mindestens 1 Sekunde um das Kopieren durchzuführen.

9.1 Model Copy /CPY
Met behulp van deze functie wordt het huidig gebruikte modelgeheugen gekopieerd naar een andere modelgeheugen.

- Activeer eerst het te kopiëren modelgeheugen (Zie 8.13).
- Houd de 'SEL' toets ingedrukt terwijl u de zender inschakelt en het systeemmenu wordt geactiveerd.
- Druk vervolgens 1x op de SEL toets totdat er CPY verschijnt rechts bovenaan op het scherm.
- Met de 'CH' toets het gewenste doelgeheugen selecteren en vervolgens de '+' en '-' toets gedurende 1 seconde gelijktijdig ingedrukt houden om de kopieeropdracht te beëindigen.



9.2 Model Clear (CLR)
This function is used to erase a model memory and bring it back to its original state (factory settings)

- First activate the model memory that you wish to erase (see 8.13).
- Press the SEL button while turning on the transmitter, so the system menu will be activated.
- Press the 'SEL' button twice until CLR appears on the screen.
- Press '+' and '-' simultaneously for 1 second in order to proceed deleting.

9.2 Fonction CLR - Model Clear
Cette fonction efface la mémoire + retour à la valeur initiale.

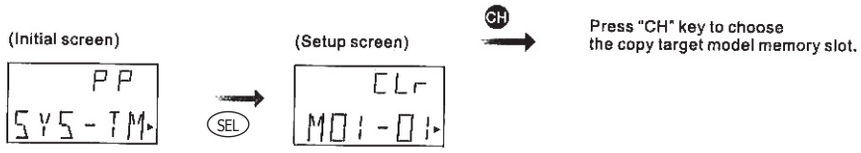
- Sélectionnez la mémoire que vous désirez effacer (voir 8.13).
- Poussez simultanément sur SEL pendant que vous allumez l'émetteur afin d'activer le menu-système.
- Poussez 2x sur SEL afin qu'apparaisse CLR sur l'écran.
- Poussez les touches + et – pendant une seconde pour effacer la mémoire.

9.2 Modellspeicher löschen (CLR)
Mit dieser Funktion können die Modelldaten des aktiven Speicherplatzes gelöscht werden und wieder auf die werksseitigen Voreinstellungen zurückgesetzt werden.

- Wählen Sie den zu löschenden Modellspeicher (siehe 8.13).
- Halten Sie die "SEL"-Taste eingedrückt während Sie den Sender einschalten und das Einstellmenü aktiviert wird.
- Drücken Sie anschliessend die "SEL"-Taste 2 mal, bis CLR rechts oben im Display erscheint.
- Jetzt drücken Sie gleichzeitig die '+' und '-' Tasten für mindestens 1 Sekunde um den Modellspeicher zu löschen.

9.2 Model Clear (CLR)
Met deze functie wordt het huidige modelgeheugen gewist en terug in originele toestand gebracht.

- Selecteer het te verwijderen geheugen (Zie 8.13).
- Houd de 'SEL' toets ingedrukt terwijl u de zender inschakelt en het systeemmenu wordt geactiveerd.
- Druk vervolgens 2x op de SEL toets totdat er CLR verschijnt rechts bovenaan op het scherm.
- Vervolgens de '+' en '-' toets gedurende 1 seconde gelijktijdig ingedrukt houden om het geheugen te wissen.



9.3 Model Name (NAM)
This function is used to name a model memory (3 characters).
- First activate the model memory that you wish

9.3 Fonction NAM – Nom du modèle
Cette fonction permet d'attribuer un nom différent de 3 caractères à chaque numéro de modèle.

9.3 Modellname eingeben (NAM)
Mit dieser Funktion können Sie jeden Modellspeicher individuell benennen.

9.3 Model Name (NAM)
Met deze functie kan u elke modelgeheugen

copyright © 2010 BMI

GB

to erase. (see 8.13)
- Press the SEL button while turning on the transmitter, so the system menu will be activated.
- press the 'SEL' button 3x until NAM appears on the screen.
- Press '+' and '-' to select the desired character, and use the CH button to select the next character.
- Switch off the transmitter in order to save the model name.

F

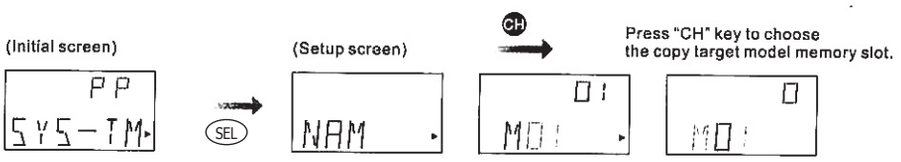
- Sélectionnez la mémoire que vous désirez. (voir 8.13)
- Poussez simultanément sur SEL pendant que vous allumez l'émetteur afin d'activer le menu-système.
- Poussez 3x sur SEL afin qu'apparaisse NAM sur l'écran.
- Poussez les touches + et – pour sélectionner le caractère et la touche CH permet de déplacer le curseur sur le caractère suivant.
- Eteignez l'émetteur pour mémoriser le nom.

D

Dabei stehen Ihnen 3 Buchstaben oder Zeichen zur Verfügung. Die Speicherplatznummern bleiben als Zusatz erhalten.
- Wählen Sie den zu benennenden Modellspeicher. (siehe 8.13)
- Halten Sie die "SEL"-Taste eingedrückt während Sie den Sender einschalten und das Einstellmenü aktiviert wird.
- Drücken Sie anschliessend die "SEL"-Taste 3 mal, bis NAM links unten im Display erscheint.
- Mit den '+' und '-' Tasten wird das gewünschte Zeichen (Buchstabe oder Zahl) eingestellt. Mit der "CH"-Taste können Sie die Stelle die verändert werden soll, auswählen.
- Schalten Sie den Sender aus um den Modellnamen zu speichern.

NL

naast een nummer ook een naam van drie karakters geven.
- Selecteer het te benoemen geheugen (Zie 8.13)
- Houd de 'SEL' toets ingedrukt terwijl u de zender inschakelt en het systeemmenu wordt geactiveerd
- Druk vervolgens 3x op de SEL toets totdat er NAM verschijnt links onderaan op het scherm.
- Met de '+' en '-' toetsen kunnen de karakters geselecteerd worden, met de 'CH' toets kan u het volgende karakter selecteren.
- Zender uitschakelen om de modelnaam te bewaren.



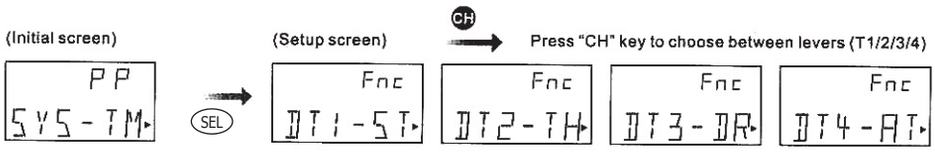
9.4 FNC Function
With FNC, other functions can be assigned to the DT1~DT4 buttons.
- Press the SEL button while turning on the transmitter, so the system menu will be activated.
- press the 'SEL' button 5x until FNC appears on the screen.
- Select a DT button (DT1~DT4) by pressing the CH button.

9.4 Fonction FNC – Affectation des DT
Cette fonction permet d'affecter une fonction au boutons DT1 à DT4

- Poussez simultanément sur SEL pendant que vous allumez l'émetteur afin d'activer le menu-système.
- Poussez 5x sur SEL afin qu'apparaisse FNC sur l'écran.
- La touche CH permet de sélectionner un des 4 boutons DT (DT1 à DT4)

9.4 Digital-Tasten zuordnen – FNC
Mit dieser FNC-Funktion können Sie für die Tasten DT1 ~DT4 individuell andere Funktionen zu geordnen.
- Halten Sie die "SEL"-Taste eingedrückt während Sie den Sender einschalten und das Einstellmenü aktiviert wird.
- Drücken Sie anschliessend die "SEL"-Taste 5 mal, bis FNC rechts oben im Display erscheint.
- Mit der "CH"-Taste kann eine der 4DT Tasten gewählt werden. (DT1~DT4)

9.4 FNC Functie
Met de FNC functie wordt aan de knoppen DT1 ~DT4 een functie toegewezen.
- Houd de 'SEL' toets ingedrukt terwijl u de zender inschakelt en het systeemmenu wordt geactiveerd.
- Druk vervolgens 5x op de SEL toets totdat er FNC verschijnt rechts bovenaan op het scherm.
- Met de 'CH' toets kan één van de 4 DT knoppen geselecteerd worden (DT1~DT4).



- Press '+' and '-' in order to assign another function to the DT button.
ST : Steering Trim (DT1)
TH : Throttle trim (DT2)
DR :Steering D/R (DT3)
AT : Throttle ATL (DT4)
E1 : Steering EXP
BK : Brake mixing rate
OF: Function off
(Factory settings)

- Poussez les touches + et – pour sélectionner l'une des fonctions suivantes
ST : Trim de direction (DT1)
TH : Trim des gaz (DT2)
DR : Dual Rate direction (DT3)
AT : ATL du gaz (DT4)
E1 : Exponentiel direction
BK : Fonction frein
OF : Hors fonction
(Le bouton dans les parenthèses indiquer l'installation initiale d'usine)

- Mit den '-' en '+' Tasten können Sie dann an die jeweilige Taste folgende Funktionen zuweisen:
ST : Lenk-Trimmung (DT1)
TH : Gas-trimmung (DT2)
DR : Dual Rate-Funktion Lenkung (DT3)
AT : Bremswegeinstellung (DT4)
E1 : Exponential-Funktion Lenkung
BK : Verstellung des Bremsmischers
OF: abgeschaltet

(In Klammern stehen die Tasten denen ab Werk diese Funktionen zugeordnet worden sind)

- Met de '-' en '+' toetsen kan aan de knop dan één van onderstaande functies worden toegewezen
ST : Trim stuurfunctie (DT1)
TH : Trim Gasfunctie (DT2)
DR : Besturing D/R (DT3)
AT : Instellen maximale remweg (DT4)
E1 : Exponentiële functie besturing
BK : Rem functie
OF: uitgeschakeld

(De vermelding tussen haakjes geeft weer welke knop vanuit de fabriek al aan deze instelling toegewezen is)

9.5 COND2 Function.
The COND2 function allows you by means of a switch, to call up a 2nd setting. The function needs to be activated.
- Press the SEL button while turning on the transmitter, so the system menu will be activated.
- press the 'SEL' button 6x until COND2 appears on the screen.
- Use the + and – button in order to activate or deactivate the function.

9.5 Fonction COND2
Cette fonction permet de mémoriser 2 valeurs différentes et de les sélectionner au moyen d'un interrupteur.
Pour activer la fonction COND2
- Poussez simultanément sur SEL pendant que vous allumez l'émetteur afin d'ouvrir le menu-système.
- Poussez 6x sur SEL afin qu'apparaisse COND2 sur l'écran.
- La touche CH permet de sélectionner ON/OFF de la fonction COND2.

9.5 Anzeige des Fahrzustandes - COND2
Mit einem Tastendruck lässt sich für bestimmte Funktionen eine 2. Einstellung abrufen. Aktivieren Sie zuerst die COND2 Funktion.
- Halten Sie die "SEL"-Taste eingedrückt während Sie den Sender einschalten und das Einstellmenü aktiviert wird.
- Drücken Sie anschliessend die "SEL"-Taste 6 mal, bis unten auf dem Display COND2 erscheint.
- Mit den '-' und '+' Tasten kan die COND2 Funktion ein- oder ausgeschaltet werden.

9.5 COND2 Functie.
Met de COND2 functie kan u doormiddel van een schakelaar een 2e instelling op te roepen voor veel functies.
De Cond2 functie dient te worden geactiveerd.

- Houd de 'SEL' toets ingedrukt terwijl u de zender inschakelt en het systeemmenu wordt geactiveerd.
- Druk vervolgens 6x op de SEL toets totdat er COND2 onderaan het scherm verschijnt.
- Met de '-' en '+' toetsen kan de COND2 functie worden in- of uitgeschakeld.

copyright © 2010 BMI

GB

9.6 LED-MD Function
With this function the intensity of the LED can be set.

- Press the SEL button while turning on the transmitter, so the system menu will be activated.
- Press the 'SEL' button 7x until LED-MD appears on the screen.
- Use the + and – button in order to set the intensity.

F

9.6 Fonction LED-MD
Cette fonction permet de régler l'intensité du LED de l'émetteur.

(Initial screen) (Setup screen)

- Poussez simultanément sur SEL pendant que vous allumez l'émetteur afin d'ouvrir le menu-système.
- Poussez 7x sur SEL afin qu'apparaisse LED-MD sur l'écran.
- La touche + et – permet le réglage de l'intensité du LED

D

9.6 LED Modus - LED
In diesem Menü können Sie die Leuchtstärke des LED am Sender anpassen.

Während Sie den Sender einschalten und das Einstellmenü aktiviert wird.
- Drücken Sie anschliessend die "SEL"-Taste 7 mal bis untem auf dem Display LED-MD erscheint.
- Mit den '-' und '+' Tasten können Sie die helligkeit einstellen.

NL

9.6 LED-MD Functie
Met de LED-MD functie kan de intensiteit van de LED op de zender ingesteld worden.

- Houd de 'SEL' toets ingedrukt terwijl u de zender inschakelt en het systeemmenu wordt geactiveerd.
- Druk vervolgens 7x op de SEL toets totdat er LED-MD onderaan het scherm verschijnt.
- Met de '-' en '+' toetsen kan de intensiteit van de LED ingesteld worden.

copyright © 2010 BMI